

SALAVAT-I ŞERİF EŞ ŞEYH MUHAMMED EL-FERSAFİ EL HAZİN (K.S.)

صَلَوَاتُ الشَّيْخِ الحَزِينِ  
هَذِهِ غَايَاتُ الخَيْرَاتِ مُهَدَاةٌ  
مِنَ الغَوْتِ الحَزِينِ إِلَى سَيِّدِ الكَائِنَاتِ  
قَالَ الغَوْتُ بَعْدَ مَا رَأَى النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فِي المَنَامِ حَيْثُ قَالَ لَهُ الحَبِيبُ  
(مَنْ قَرَأَهَا حُبًّا وَشَوْقًا إِلَيَّ كُتِبَ لَهُ بِعَدَدِ مَا فِيهَا حَسَنَاتٍ  
وَكَُنْتُ لَهُ شَفِيعًا فِي يَوْمِ العَرَصَاتِ). يقرأ مرة في الأسبوع

Bu salavat ğavs-ul Hazin  
tarafından Kainatın Efendisi`ne  
yazılmış hediyedir. Der ki :

“ Nebi`yi ruyasında sonra da uyanıkken gördü dedi ki;  
Kim ki bu salavatı bana özlemle ve sevgiyle okursa  
içerisindeki hasenat sayısınca sevab yazılır  
ve Arasat gününde onun şefaathçısı olurum..”



اللَّهُمَّ صَلِّ عَدَّ مَثَاقِيلِ ذَرِّيَّاتِ الْوُجُودِ بِالذَّوَامِ  
Ællahumme šalli âdde mešaqaqiyli žerrayatil vucudi biddevami

وَعَدَّ مَا قَدْ أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ يَا عَلَّامِ  
Ve âdde ma qæd aħata bihi ilmuke ya âllami

مِمَّا كَانَ وَمَا قَدْ يَكُونُ أَبَدَ الْأَبْدِينَ  
Mimma kane ve ma qæd yekunu ebedel abidine

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَحْبِهِ وَجَمْعِ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ  
السَّلَامِ.

Âla Seyyidina Muħammed'in ve alihi ve šahbihi ve cem'il enbiya'i  
âleyhimusselami.



وَ صَلِّ رَبِّيَ عَدَّ مَثَاقِيلٍ مَا قَدْ حَصَلَ بِالتَّمَامِ

Ve şalli Rabbi âdde meşaqiyli ma qæd hâşale bittemami

مِنْ ضَرْبِ ذَرِّيَّاتِ الْوُجُودِ فِي نَفْسِهَا بِالدَّوَامِ

Min đarbi zerrayatil vucudi fi nefsiha biddevami

وَمِثْلِهِ أَلَا فِ أُولُوفِ أَلْفِ مَرَّةٍ يَا كَرِيمُ

Ve mişlihi alafi ulufi elfi merratin ya Kerimu

عَلَى رَسُوكَ الْمُصْطَفَى مُحَمَّدٍ سَيِّدِ الْأَنَامِ

Âla Resulik'el Muştafa Muhammedin seyyidil enami.



وَ صَلَّى رَبِّيَ عَدَّ مَثَاقِيلٍ مَا تَقْدِرُ أَنْ تُوجِدَهُ مِنَ الْإِعْدَامِ

Ve şalli Rabbi âdde meşaqiyli ma taqdiru en tucidehu minel eï'dami

فِي الْكُونِ وَالْإِمْكَانِ حَتَّى مَابَعْدَ الْحَشْرِ يَوْمَ الْقِيَامِ

Fil kevni vel imkani hatta ma beâ'del haşri yevmel qiyami

وَ عَدَّ مَا يَحْصِلُ مِنْ ضَرْبِهَا فِي نَفْسِهَا دَائِمًا يَا عَلِيمُ

Ve âdde ma yahşilu min đarbiha fi nefsiha daimen ya Âlimu

عَلَى مَنْ الَّذِي إِخْتَرْتَهُ عَلَى كُلِّ الْخَلَائِقِ وَرَفَعْتَهُ إِلَى أَعْلَى

الْمَقَامِ

Âla menillezi ixtertehu âla kullil xælaiqi ve ref'âtehu ila eâlel  
meqæmi



وَ صَلِّ رَبِّي عَدَّ الْأَوَامِرِ وَالنَّوَاهِي وَالْآيَاتِ وَالْأَحْكَامِ

Ve şalli Rabbi âddel evamiri vennevahi vel ayati vel aḥkami

وَ عَدَّ مَا وَقَعَ فِي الْقُلُوبِ مِنَ الْخَوَاطِرِ وَالْوَسْوَاسِ وَالْإِلْهَامِ

Ve âdde ma veqæâ fil qulubi minel xævatiri vel vesvasi vel ilhami

وَ عَدَّ الْحَرَكَاتِ وَالسَّكِّنَاتِ وَالْأَنْفَاسِ وَالْوَانَ الْخَلَائِقِ

Ve âddel ḥarekati ves-sekeneti vel enfasi ve elvanil xælaiq

عَلَىٰ مَنْ الَّذِي فَضَّلْتَهُ وَقَرَّبْتَهُ وَنَزَّلْتَ عَلَيْهِ أَحْسَنَ الْكَلَامِ

Âla menillezi faddalthehu ve qærrabthehu ve nezzelte âleyhi aḥsenel kelami.

وَصَلِّ رَبِّي عَدَّ أَفْرَادٍ جُزْئِيَّاتٍ أَنْوَاعِ الْأَرْوَاحِ وَالْأَجْسَامِ

Ve şalli Rabbi âdde efradi cuz'iyati envaîl ervahî vel ecsami

وَعَدَّ مَا خَلَقْتَهُ وَكَوْنَتَهُ فِي هَذَا الدَّارِ وَفِي دَارِ السَّلَامِ

Ve âdde ma xælaqtêhu ve kevventêhu fi hazed-dari ve fi daris-selami

وَعَدَّ مَوْجُودَاتِ الْكَوْنَيْنِ وَمَا فِيهَا مِنَ الْحَقَائِقِ وَالذَّقَائِقِ

Ve âdde mevcudatil kevneyni ve ma fiha minel hâqæiqi veddeqæiq

عَلَى مَنْ الَّذِي لَوْلَاهُ لَمَا خَلَقْتَ الْخَلْقَ وَلَا الْأَفْلَاكَ الْعِظَامِ

Âla menillezi levlahu lema xælaqtel xælqæ ve lel eflækel ižami.



و صَلِّ رَبِّي عَدَّ مَثَاقِيلِ ذَرِّيَّاتِ دَائِرَةِ الْإِمْكَانِ

Ve şalli Ræbbi âdde meşaqiyli zerrayati dairetil imkani

مِنْ تَحْتِ الثَّرَى إِلَى أَعْلَى الْعَرْشِ وَمَا قَدْ يَكُونُ فِي الْجَنَانِ

Min tahtişsera ila eâ'lel ârşi ve ma qæd yekunu fil cinæni

وَعَدَّ مَا حَصَلَ مِنْ ضَرْبِهَا فِي نَفْسِهَا بَعْدَ دِهَاقِهَا يَا مُحِيطُ

Ve âdde ma hasele min đarbiha fi nefsiha bi âdediha ya Muhitu

عَلَى حَبِيبِكَ الْمُخْتَارِ مُحَمَّدٍ نَبِيِّ آخِرِ الزَّمَانِ

Âla Hâbibikel muxtari Muhammedin Nebiyyi axıriz'zemani.



وَصَلِّ رَبِّي عَدَّ مَا كَشَفْتَهُ لِقُلُوبِ الْعَارِفِينَ فِي الْكَوْنِ وَالْإِمْكَانِ  
Ve šalli Ræbbi âdde ma keşeftehu li qulubil ârifine fil kevnî vel imkæni

وَعَدَّمَا تَعَلَّقْتُ بِهِ السَّبْعُ الصِّفَاتِ بِإِجَادِ وَالْإِمْكَانِ  
Ve âdde ma teâllezqæt bihis-sebüşşifati bil icadi vel imkani

وَعَدَّ مَا يَحْصِلُ مِنْ ضَرْبِ الْمَضْرُوبِ فِي الْمَضْرُوبِ  
فِي كُلِّ طَرْفَةٍ عَيْنٍ

Ve âdde ma yæhşilu min đarbil fil mađrubi fi kulli tarfetil âyn

الْقُدْرَةَ حَتَّى رَأَى بِالْعَيَانِ. عَلَى مَنْ الَّذِي رَفَعْتَهُ إِلَى بَسَاطِ  
Âla menil-lezi refâ'tahu ila bisatil qudreti hatta reake bil âyani.





وَ صَلِّ رَبِّي عَدَّ مَا فِي الْعَرْشِ وَالْكَرْسِيِّ وَالسِّدْرَةِ وَالْجَنَانِ

Ve şalli Ræbbi âdde ma fil ârşi vel kursiyyi ves-sidrati vel cinani

مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَالْحُورِ وَالْقُصُورِ وَالطُّيُورِ وَالْوِلْدَانِ

Minel melaiketi vel huri vel quşuri vet-tuyuri vel vildani

وَ عَدَّ وَزْنَ مَثَاقِيلِهِمْ بِمَا فِيهِمْ كَذَا مَعَ السَّبْعِ الطَّبَاقِ

Ve âdde vezni meşaqiylihîm bima fihim keza ma'âsseb'ittibaqi

عَلَى مَنْ الَّذِي قَرَّبَتْهُ قَابَ قَوْسَيْنِ وَكَلَّمَتْهُ بِأَبْلَغِ الْبَيَانِ

Âle menillezi qærræbtehu qæbe qævseyni ve kellemtihu bi ebleğil beyani

وَصَلِّ رَبِّي عَدَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ وَأَنْوَاعِ الْحَيَوَانِ

Ve şallî Ræbbi âdde ma fîl arđi minel insi vel cinni ve envaîl hâyevani

وَعَدَّ مَا فِي الْأَنْهَارِ وَالْعُيُونِ وَالْبُحُورِ كَذَا مَعَ مَا فِي النَّيِّرَانِ

Ve âdde ma fîl enhari vel üyuni vel buhûri keza meâ ma fin-niyrani

وَعَدَّ وَزْنَ مَثَاقِيلِهِمْ بِمَا فِيهِمْ مَعَ عَدِّ أَجْزَاءِ جَمِيعِ الْخَلَائِقِ

Ve âdde vezni meşaqiylihîm bima fihîm meâ âddi eczai cemiîl xælaiq

عَلَىٰ مَنْ الَّذِي اسْتَعْرَقَ فِي جَمَالِكَ وَخَاطَبَكَ بِأَفْصَحِ اللِّسَانِ

Âle menillezi isteğraqæ fî cemalike ve xatebeke bi efşahîl'lisani



وَ صَلِّ رَبِّي عَدَّ مَا فِي اللُّوحِ الْمَحْفُوظِ كَذَا مَعَ مَا فِي الْقُرْآنِ

Ve şalli Ræbbi âdde ma fil'levhîl mahfuži keza me'â ma fil qur'ani

مِنَ الْآيَاتِ وَاللُّغَاتِ وَالْحُرُوفِ وَالْأَلْفَاظِ وَالْمَعَانِ

Minel ayati vel- luğati vel hûrufi vel elfaži vel me'âni

وَ عَدَّ أَجْزَاءَ جُزْئِيَّاتِ الْأَكْوَانِ وَمَا فِيهَا مِنَ الْعِبَرِ وَالْأَسْرَارِ

Ve âdde eczai cuz'iyyatil ekvani ve ma fiha minel îberi vel esrari

الْكُونَيْنِ سِرِّ الْوُجُودِ مُحَمَّدٍ سَيِّدِ أَهْلِ الْجِنَانِ. عَلَى نُورِ

Âla nuril kevneyni sirril vucudi Muhammedin Seyyidi ehil cinæni



و صَلِّ رَبِّي عَدَّ مَثَاقِيلِ جَمِيعِ مَا ذَكَرْتُ فِي الْأَنْبِيَاءِ بِالْمَقَالِ

Ve şalli Ræbbi âdde meşaqiyli cemi'ı ma zekertu fil ebyati bil meqæli

مَعَ عَدِّ مَا قَدْ حَصَلَ مِنْ ضَرْبِ الْمَجْمُوعِ فِي الْمَجْمُوعِ بِالذَّوْمِ وَالْكَمَالِ

Me'â âddi ma qæd hâşale min đarbil mecmu'ı fil mecmu'ı bid-devami vel kemali

عَلَى رُوحِ الْوَجُودِ شَمْسِ الضُّحَى مُحَمَّدٍ وَالْأَنْبِيَاءِ جَمِيعًا

Âla ruhil vucudi şemsiđ-đuha Muhammedin vel enbiya-i cemi'ân

وَأَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَالصَّحَابَةَ وَالْأَلَّ

Ve Ebi-Bekr'iş-şiddiq ve Ūmer'a ve Ūşman'e ve Âli'yyin veşşahabeti vel æli



وَصَلِّ رَبِّي عَدَّ مَثَاقِيلٍ كُلِّ مَا خَلَقْتَهُ فِي هَذَا الْكَوْنِ وَفِي كَوْنِ الْبَقَاءِ

Ve şalli Ræbbi âdde meşaqiyli kulli ma xæleqtehu fi hazel kevn'i vefi kevnil beqæ'i

عَلَى نُورِ الْهُدَى مُحَمَّدٍ الْمَبْعُوثِ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ خَتَمَ الْأَنْبِيَاءِ وَشَفَعَهُ

Âla nuril huda Muhammedinil meb'ûsi rahmeten lil âlemine Xætmil enbiya'i

إِلَهِي فِي الْحَقِيرِ الْفَقِيرِ الْمُسَمَّى بِاسْمِهِ الْحَزِينِ

Ve şeffi'hu İlahi fil haqiril faeqiri musemma bi'ismihil Hazin

وَفِينَا وَفِي جَمِيعِ الْمُذْنِبِينَ كَمَا شَفَعْتَهُ فِي أَهْلِ الْعَبَاءِ

Ve fina ve fi cemi'il muznibin'e kema şefâ'tehu fi ehlil âba'i.

(AMİN)



صَلَوَاتُ اللَّهِ وَجَمِيعِ الْخَلْقِ بِالدَّوَامِ

Ŝalavatullahi ve cemiil xælqi biddevam

عَدَّ مَا قَدْ أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ يَا عَلَّامُ

Âdde ma qæd ehata bihi ilmuke ya Âllam

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمَبْعُوثِ رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

Âlæ Seyyidina Muħamedinil meb'üşi rahmeten lil âlemin

وَأَلِهِ وَصَحْبِهِ وَالْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

Ve alihi ve ŝahbihi vel enbiyai âleyhimusselam.

